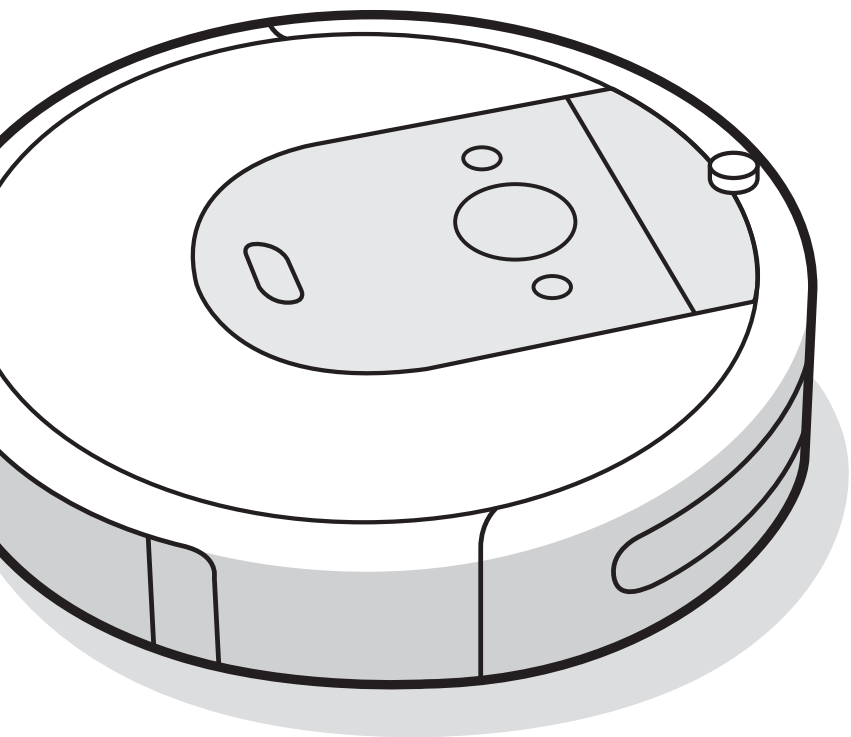




Robot[®]

Roomba[®]
Robot aspirator

Seria i
Ghidul utilizatorului

Informație privind siguranța

Informație importantă privind siguranța

Acest ghid al utilizatorului include informații pentru modelele reglementate: RVB-Y1

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

⚠️ AVERTISMENT: Atunci când utilizați un dispozitiv electric, precauțiile de bază trebuie respectate mereu, inclusiv următoarele:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

⚠️ AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de rănire sau daună, citiți și respectați măsurile de siguranță atunci când instalați, utilizați și întrețineți robotul dvs.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe în cazul în care acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și mentenanța aparatului nu trebuie efectuată de copiii fără supraveghere.

- ⚠️** Acesta este simbolul alertei de siguranță. Este folosit pentru a vă avertiza cu privire la posibilele pericole de leziuni fizice. Respectați toate mesajele de siguranță care însoțesc acest simbol pentru a evita vătămarea sau decesul.
- | | | | | |
|--|---|---|---|---|
| ⚡ Risc de electrocutare | 🏠 Echipament de clasa a II-a | ➡️ Putere nominală de ieșire, c.d. | 📖 Citiți manualul de utilizare | ♻️ Simbolul general al reciclării |
| 🔥 Risc de incendiu | 🏠 Doar pentru spații interioare | ⚡ Putere nominală de intrare, c.d. | 🚫 Nu lăsați la îndemâna copiilor | BFP Protecție împotriva alimentării cu curent invers |
| 🔌 Unitate separată de alimentare cu energie electrică | ⚡ Putere nominală de intrare, a.c. | | | |

AVERTISMENT: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau leziuni grave.

ATENȚIE: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la leziuni minore sau moderate.

NOTIFICARE: Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea cauza prejudicii materiale.

GENERAL



- Robotul dvs. nu este o jucărie. Copiii mici și animalele de companie ar trebui supravegheate atunci când robotul dvs. este în funcțiune.
- Nu vă așezați și nu stați pe robot sau pe stația de încărcare.
- Nu utilizați încărcătoare neautorizate. Utilizarea unui încărcător neautorizat ar putea genera căldură, fum, lua foc sau exploda.
- Robotul dvs. este prevăzut cu un cablu de alimentare aprobat în regiune și este proiectat să fie conectat doar la o priză standard de uz casnic de curent alternativ. Nu utilizați alt cablu de alimentare cu energie electrică. Pentru înlocuirea cablurilor, vă rugăm să contactați Departamentul de relații cu clienții pentru a asigura selectarea corectă a cablului de alimentare cu energie electrică specific țării dvs.
- Nu deschideți robotul sau stația de încărcare. Nu există piese utilizabile de către utilizator în interior. Pentru mentenanță adresați-vă personalului calificat de service.
- Risc de electrocutare, utilizați numai în spații închise și uscate.
- Nu manevrați robotul sau stația de încărcare cu mâinile ude.
- Depozitați și utilizați robotul doar în medii de temperatura camerei.
- Dacă încăperea care urmează a fi curățată conține un balcon, trebuie utilizată o barieră fizică pentru a împiedica accesul la balcon și asigura o funcționare sigură.



ATENȚIE

- Nu puneți robotul în funcțiune în zone în care se află prize electrice expuse în podea.
- Dacă dispozitivul trece peste un cablu de alimentare și îl trage, este posibil ca un obiect să fie tras de pe o masă sau de pe un raft. Înainte de a utiliza acest dispozitiv, ridicați de jos obiectele precum îmbrăcăminte, hârtii, cabluri pentru jaluzele sau perdele, cabluri de alimentare și orice obiecte fragile.
- Trebuie să aveți în vedere faptul că robotul se mișcă singur. Aveți grijă atunci când mergeți în zona de operare a robotului și evitați călcarea acestuia.
- Nu utilizați acest dispozitiv pentru a ridica obiecte ascuțite, sticlă, sau orice altceva care se aprinde sau fumează.

NOTIFICARE

- Acest robot este destinat utilizării doar pe podea uscată. Nu utilizați acest dispozitiv pentru a strânge scurgerile de lichide. Nu permiteți ca robotul dvs. sau stația de încărcare să devină umedă.
- Nu puneți nimic deasupra robotului dvs.
- Eșecul de a menține curate contactele încărcătorului ar putea duce la pierderea capacității robotului de a încărca bateria.



STAȚIA DE ÎNCĂRCARE

AVERTISMENT

- Nu utilizați o stație de încărcare cu un cablu sau o priză deteriorată, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit.
- Deconectați întotdeauna robotul dvs. de la stația de încărcare înainte de curățarea sau întreținerea acestuia.

- Încărcați robotul doar cu sursa de alimentare furnizată. Sursa de alimentare furnizată oferă o tensiune redusă suplimentară care corespunde marcajului de intrare de pe robot și care este necesară pentru a menține funcționarea sigură.
- Pentru a preveni riscul căderii pe scări a robotului dvs., asigurați-vă că stația de încărcare este amplasată la o distanță de cel puțin 1,2 metri de la scări.

NOTIFICARE

- Produsul nu poate fi utilizat cu nici un tip de convertor de energie. Utilizarea convertoarelor de energie anulează imediat garanția.
- Dacă locuți într-o zonă predispusă la furtuni electrice, se recomandă utilizarea unei protecții suplimentare la supratensiuni. Stația de încărcare a robotului dvs. poate fi protejată cu un dispozitiv de protecție la supratensiuni în cazul furtunilor electrice puternice.

BATERIA



AVERTISMENT

- Nu deschideți, zdrobiți, încălziți peste 176 ° F: 80 ° C sau incinerati. Respectați instrucțiunile producătorului.
- Nu scurtcircuitați bateria permițând obiectelor metalice să intre în contact cu bornele bateriei sau să se scufunde în lichid. Nu supuneți bateriile la șocuri mecanice.
- Verificați periodic bateria pentru orice semne de deteriorare sau de scurgere. Nu încărcați baterii deteriorate sau cu scurgeri, nu permiteți lichidului să intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul în care a avut loc contactul, spălați zona afectată cu cantități abundente de apă și consultați medicul. Așezați bateria într-o pungă de plastic sigilată și reciclați-o sau eliminați-o în siguranță și în conformitate cu regulamentele de mediu locale ori înapoiați-o Centrului de service autorizat iRobot, în vederea eliminării.



ATENȚIE

- Utilizarea bateriei de către copiii trebuie să fie supravegheată. Solicitați ajutor medical imediat dacă o celulă sau o baterie a fost înghițită.

NOTIFICARE

- Bateria trebuie să fie scoasă din robot înainte de reciclare sau eliminare.
- Pentru rezultate optime, utilizați numai bateria cu litiu-ion iRobot livrată împreună cu robotul.
- Nu utilizați baterii nereîncărcabile. Utilizați numai bateria reîncărcabilă livrată împreună cu produsul. Pentru înlocuire, cumpărați o baterie identică iRobot sau contactați Departamentul de relații cu clienții iRobot pentru opțiuni alternative de baterie.
- Încărcați și scoateți întotdeauna bateria din robotul dvs. și accesoriile înainte de depozitarea pe termen lung.

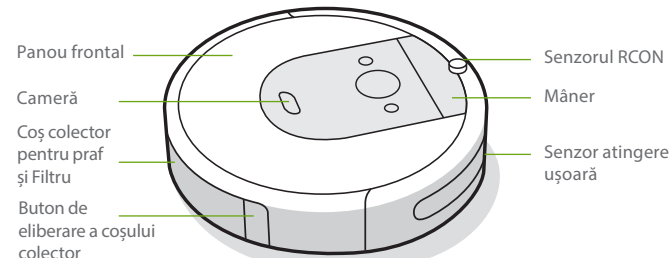


Acest simbol de pe baterie indică faptul că bateria nu trebuie eliminată împreună cu deșeuri menajere nesortate. În calitate de utilizator final, aveți responsabilitatea să eliminați bateria din dispozitivul dvs. la sfârșitul duratei de exploatare într-o manieră ecologică, după cum urmează:
(1) returnând-o distribuitorului/dealerului de la care ați achiziționat produsul; sau
(2) ducând-o într-un punct de colectare specializat.

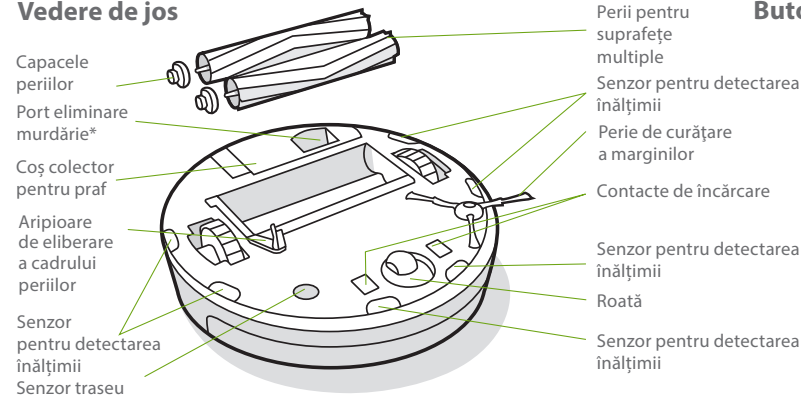
Colectarea și reciclarea separată a bateriilor la sfârșitul duratei de exploatare va contribui la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea într-o manieră care protejează viața și mediul. Pentru informații suplimentare, contactați unitatea de reciclare locală sau dealerul de la care ați achiziționat produsul. Dacă bateriile la sfârșitul duratei de viață nu sunt eliminate în mod adecvat, se pot produce efecte negative asupra mediului și sănătății, din cauza substanțelor din baterii și acumulatori. Informațiile cu privire la efectele substanțelor problematice din deșeurile de baterii se pot găsi la adresa următoare: <http://ec.europa.eu/environment/waste/batteries/>

Despre Robotul Aspirator Roomba®

Vedere de sus

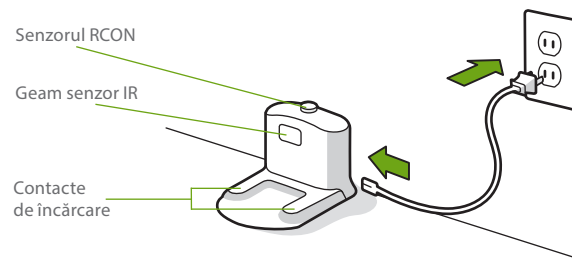


Vedere de jos

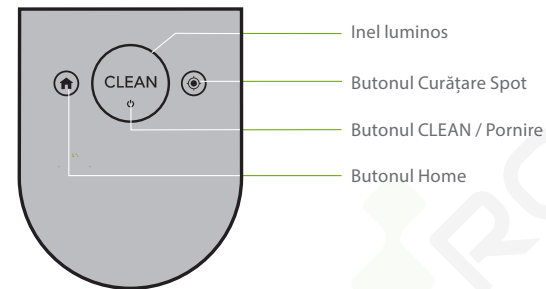


*Doar la anumite modele

Stație de încărcare Home Base™

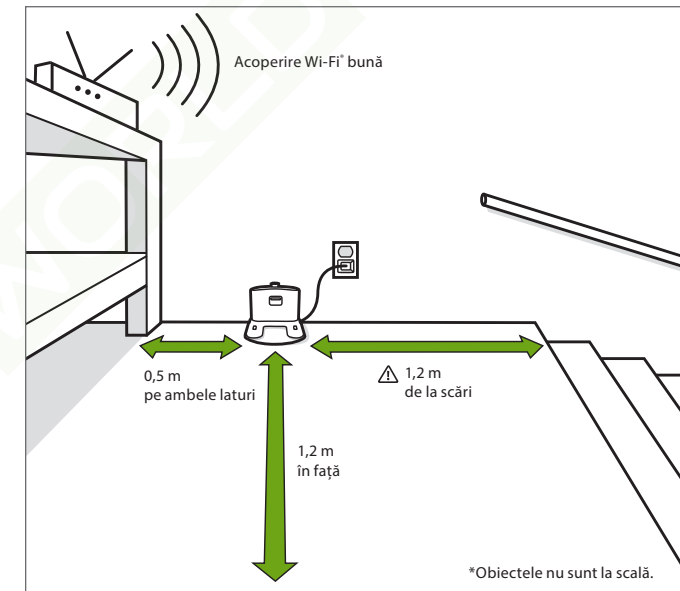


Butoane și indicatori



Utilizarea Robotului Aspirator Roomba®

Poziționarea stației de încărcare Home Base™



AVERTISMENT: Pentru a preveni riscul căderii pe scări a robotului dvs., asigurați-vă că stația de încărcare este amplasată la o distanță de cel puțin 1,2 metri de la scări.

Încărcare



Inel luminos alb în timpul încărcării

Alb solid: încărcat complet

Alb clipitor: încărcare

Se oprește după 1 minut pentru a economisi energie

- Plasați robotul pe stația de încărcare pentru a activa bateria.

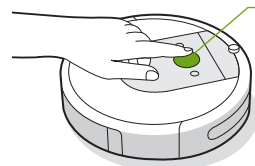
Notă: Robotul dvs. este încărcat parțial, dar vă recomandăm să încărcați robotul pe stația de încărcare timp de 3 ore înainte de a începe primul ciclu de curățare.

- Dacă textul „CLEAN” pulsează în timpul încărcării, robotul este în mijlocul unui ciclu de curățare și va relua automat ciclul de unde a rămas după încărcare.
- Robotul utilizează o cantitate mică de energie ori de câte ori se află pe stația de încărcare. Puteți plasa robotul în starea de economisire redusă atunci când nu este utilizat. Pentru instrucțiuni și mai multe detalii despre acest Mod standby de economisire a energiei, consultați aplicația iRobot Home.
- Pentru depozitare pe termen lung, opriți robotul înlăturându-l de pe stația de încărcare și țineți apăsat butonul  timp de 10 secunde. Depozitați robotul într-un loc răcoros și uscat.

Modul



Înainte de a începe procesul de curățare, îndepărtați obiectele aflate pe podea. Utilizați robotul frecvent pentru a menține podelele curate.



Apăsăți butonul CLEAN

Atingeți pentru a porni/întrerupe/relua activitatea

Țineți timp de 3 secunde pentru a încheia un ciclu

- Robotul dvs. va explora și curăța automat casa. Acesta va reveni la stația de încărcare la finalul ciclului de curățare și de fiecare dată când trebuie să se încarce.
- Pentru a trimite robotul înapoi la stația de încărcare, atingeți Un inel luminos albastru va indica faptul că robotul caută stația de încărcare.
- Atunci când robotul detectează o zonă mai murdară, va activa modul Dirt Detect™, mișcându-se repetat înainte și înapoi pentru a curăța mai amănunțit respectiva zonă. Inelul luminos va clipi cu albastru.
- Atingeți pentru a curăța o zonă specificată. Robotul se va deplasa în spirală spre exterior aproximativ 1 metru și apoi spre interior pentru a termina de unde a început. Inelul luminos va afișa o spirală albastră.

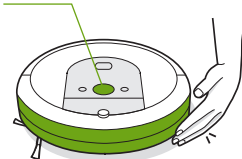


Atunci când robotul detectează că trebuie golit coșul, inelul luminos se va aprinde cu roșu cu o mișcare de curățare către partea din spate.

Depanare

- Robotul vă va indica că ceva nu este în regulă prin redarea unei alerte sonore aprinderea inelului luminos cu roșu. Apăsăți CLEAN sau atingeți amortizorul pentru detalii. Materiale video suplimentare de asistență și instruire sunt disponibile în aplicația iRobot HOME.

Inel luminos roșu



Baterie descărcată. Încărcați.

- După 90 de minute de inactivitate fără să fie cuplat la stația de încărcare, robotul își va încheia automat ciclul de curățare.

Siguranța bateriei și expedierea

Pentru rezultate optime, utilizați numai bateria cu litiu-ion iRobot livrată împreună cu robotul.



AVERTISMENT: Bateriile cu litiu-ion și produsele care conțin baterii cu litiu-ion sunt supuse unor reglementări stricte în domeniul transportului. Dacă trebuie să expediați acest produs la service, să călătoriți sau pentru orice alt motiv, TREBUIE să respectați instrucțiunile de expediere de mai jos.

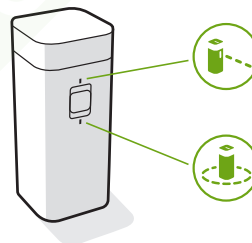
- Bateria TREBUIE să fie dezactivată înainte de livrare.
- Opriti bateria înlăturând robotul de pe stația de încărcare și țineți apăsat butonul timp de 10 secunde. Toate indicatoarele se vor stinge.
- Ambalați produsul în pachetul său original.
- Livrarea doar pe cale terestră (fără transport aerian).
- În cazul în care aveți nevoie de informații suplimentare, contactați echipa Departamentului relații cu clienții sau vizitați global.irobot.com.

Accesorii

Barieră Virtual Wall® cu mod dual

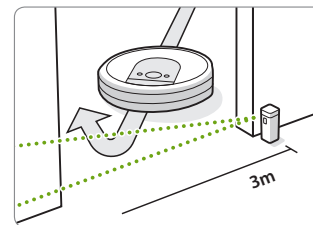
Notă: Pentru cele mai bune rezultate, plasați-o la cel puțin 2,5 metri de stația de încărcare.

Utilizați bariera Virtual Wall® cu mod dual pentru a menține robotul în zonele pe care doriți să le curățați și nu îl lasă să curețe zonele pe care nu doriți să le curățați. Aceasta creează o barieră invizibilă, pe care doar robotul o vede. Puteți lăsa dispozitivul în poziție între curățare.



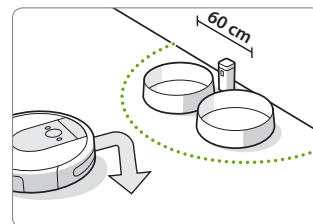
Alegeți modul care corespunde necesităților dvs.

Modul Virtual Wall: Când comutatorul se află în poziția Virtual Wall , dispozitivul va crea o barieră liniară pentru a bloca deschiderile de până la 3 metri.



Notă: Bariera devine tot mai lată cu cât se îndepărtează de dispozitiv (vedeți imaginea).

Modul Halo: Poziționați comutatorul în poziția Halo , pentru a crea o barieră circulară. Acest lucru va împiedica apropierea robotului de zonele pe care doriți să le protejați, cum ar fi vasul animalului de companie, o vază sau zona de sub birou. Bariera Halo se extinde la aproximativ 60 centimetri de centrul dispozitivului.



Notă: Bateriile vor ține aproximativ 8-10 luni în condiții normale de utilizare. Dacă nu intenționați să utilizați bariera Virtual Wall pentru o perioadă îndelungată de timp, asigurați-vă că ați întors comutatorul în poziția Dezactivat sau în poziția de mijloc.

Îngrijire și mentenanță

Instrucțiuni de îngrijire și mentenanță

Pentru ca robotul dvs. să atingă performanțe maxime, efectuați procedurile indicate pe paginile următoare.

Sunt videoclipuri suplimentare cu instrucțiuni în aplicația iRobotHome. Dacă observați că robotul strânge mai puține resturi de pe podea, goliți coșul colector, curățați filtrul și curățați periele.

Piesă de schimb	Frecvența de întreținere	Frecvență de înlocuire*
Coș colector	Spălați coșul colector după cum este necesar	
Filtru	Curățați o dată pe săptămână (de două ori pe săptămână în cazul în care aveți un animal de companie). A nu se spăla.	O dată la 2 luni
Senzor de umplere a coșului colector	Curățați o dată la 2 săptămâni	
Roată frontală	Curățați o dată la 2 săptămâni	O dată la 12 luni
Perie de curățare a marginilor și perii pentru suprafețe multiple	Curățați o dată pe lună (de două ori pe lună dacă aveți un animal de companie)	O dată la 12 luni
Senzori și contacte de încărcare	Curățați o dată pe lună	

Notă: iRobot produce diferite piese de schimb și ansambluri. În cazul în care considerați că aveți nevoie de o piesă de schimb, contactați Departamentul de relații cu clienții iRobot pentru mai multe informații.

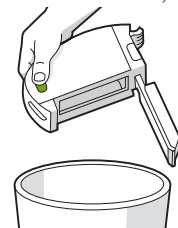
*Frecvența înlocuirii poate varia. Părțile ar trebui înlocuite dacă apare o uzură vizibilă.

Golirea coșului colector

- 1 Apăsați butonul de eliberare a coșului colector pentru a scoate coșul.



- 2 Deschideți ușa coșului colector pentru a elibera coșul.

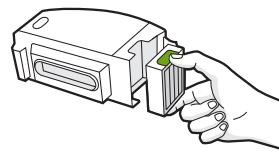


- 3 Plasați coșul colector înapoi în robot.



Curățarea filtrului

- 1 Scoateți coșul colector. Scoateți filtrul apucând ambele capete și trăgându-l afară.



- 2 Îndepărtați reziduurile prin atingerea filtrului de pe recipientul de gunoi.

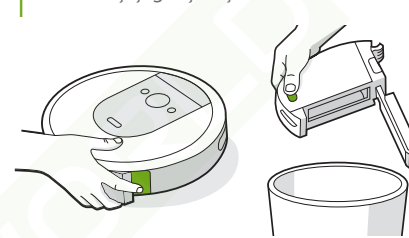


- 3 Reintroduceți filtrul cu creștăturile orientate spre exterior. Plasați coșul colector înapoi în robot.

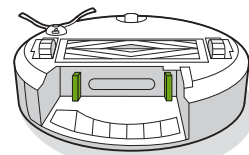
Important: Robotul nu va funcționa dacă filtrul nu este instalat corect. Înlocuiți filtrul o dată la fiecare două luni.

Curățarea senzorilor de umplere a coșului colector

- 1 Scoateți și goliți coșul colector.



- 2 Ștergeți senzorii interiori cu un material textil uscat și curat

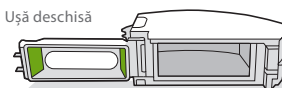


- 3 Ștergeți ușa de acces la coșul colector cu un material textil uscat și curat.

Ușă închisă



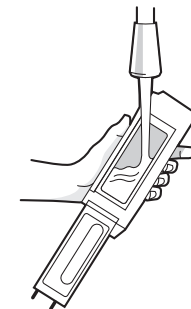
Ușă deschisă



Spălarea coșului colector

Important: Nu spălați filtrul. Îndepărtați filtrul înainte de spălarea coșului colector.

- 1 Eliberați coșul colector, scoateți filtrul și deschideți ușa coșului colector.
- 2 Clătiți coșul colector folosind apă caldă.

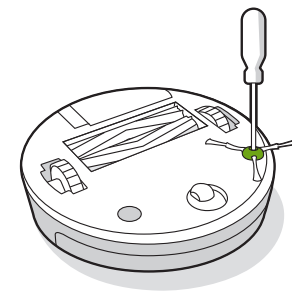


Notă: Coșul colector nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.

- 3 Asigurați-vă că coșul colector este complet uscat. Reintroduceți filtrul și plasați coșul colector înapoi în robot.

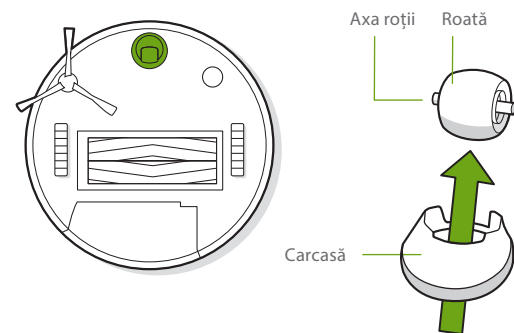
Curățarea periei de curățare a marginilor

- 1 Utilizați o monedă sau o șurubelniță mică pentru a scoate șurubul care ține peria de curățat marginile.
- 2 Trageți pentru a scoate peria de curățare a marginilor. Îndepărtați firele de păr sau murdăria, apoi remontați peria.



Curățarea roții frontale Caster

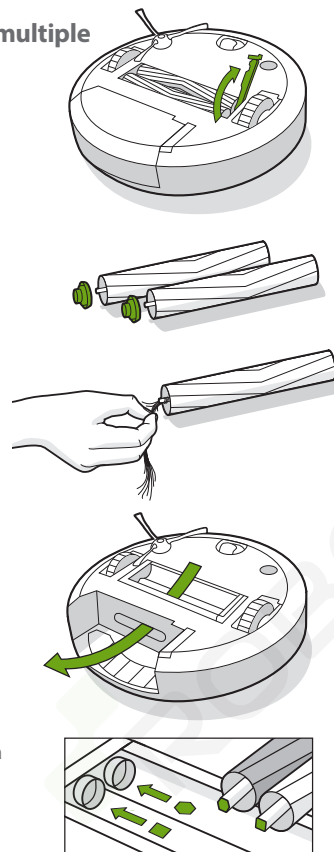
- 1 Trageți cu putere de modulul roții frontale pentru a o scoate din robot.
- 2 Trageți cu putere de roată pentru a o scoate din carcasă (a se vedea ilustrațiile de mai jos).
- 3 Îndepărtați resturile din interiorul cavității roții.
- 4 Reinstalați toate piesele după ce ați terminat. Asigurați-vă că roata a revenit la loc.



Important: O roată frontală infundată cu păr și resturi poate duce la deteriorarea podelei. Dacă roata nu se rotește liber după ce ați curățat-o, vă rugăm să contactați Departamentul de relații cu clienții.

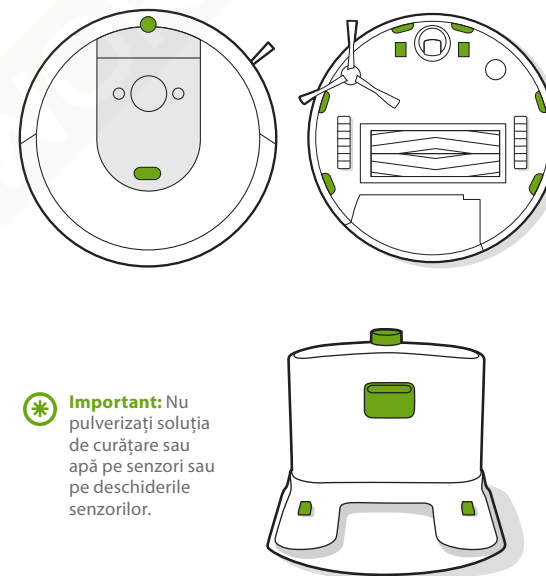
Curățarea periilor pentru suprafețe multiple

- 1 Apăsați aripioarele de eliberare a cadrului periilor, ridicați-o și eliminați orice impedimente.
- 2 Îndepărtați periile din robot. Scoateți capacele periilor de la capetele periilor. Îndepărtați orice păr sau gunoi care au fost colectate sub capace. Reinstalați capacele periei.
- 3 Îndepărtați părul și gunoi de pe piciorușele pătrate și hexagonale de pe partea opusă a periilor.
- 4 Scoateți coșul colector din robot și curățați toate resturile din traseul de aspirație.
- 5 Reinstalați periile în robot. Potrivii forma bolțurilor periei cu forma pictogramelor periei din modulul capului de curățare.



Curățarea senzorilor, geamului camerei și a contactelor de încărcare

- 1 Ștergeți senzorii, geamul camerei și contactele de încărcare cu un material textil uscat și curat.



Important: Nu pulverizați soluția de curățare sau apă pe senzori sau pe deschiderile senzorilor.

Departamentul de relații cu clienții iRobot

SUA și Canada

Dacă aveți întrebări sau comentarii cu privire la robotul aspirator Roomba® contactați iRobot, înainte de a contacta un comerciant cu amănuntul.

Puteți începe cu consultarea global.irobot.com sfaturilor de asistență, întrebări frecvente și informații despre accesorii. Această informație poate fi găsită și în aplicația iRobot HOME. Dacă aveți nevoie de asistență suplimentară, contactați echipa Departamentului de relații cu clienții la numărul (877) 855-8593.

iRobot Programul Departamentului de relații cu clienții din SUA

- Luni până vineri, 9AM - 9PM timpul estic
- Sâmbătă și duminică 9AM - 6PM ora estică

În afara SUA și Canadei

Vizitați global.irobot.com și:

- Aflați mai multe despre iRobot din țara dvs.
- Aflați sugestii și sfaturi pentru a îmbunătăți performanța robotului aspirator Roomba®
- Obțineți răspunsuri la întrebări
- Contactați centrul local de relații cu clienții.

Informații de reglementare



Prin prezenta, iRobot Corporation declară că acest echipament radio este în conformitate cu Directiva UE privind echipamentele radio 2014/53/UE și cu Directiva RoHS 2011/65/UE. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.irobot.com/compliance.

Acest dispozitiv conține următorul model de modul radio Trident de la BYD Precision Manufacture Co., Ltd.: AXC-Y1. Trident este un radio cu două benzi care funcționează în benzile WLAN de 2,4 GHz și WLAN de 5 GHz.

- Banda de 2,4 GHz este limitată la funcționarea între 2400 MHz și 2.483,5 MHz cu o putere maximă de ieșire EIRP de 18,48 dBm (70,47 mW) la 2.412 MHz.
- Banda de 5 GHz este limitată la funcționarea între 5.150 MHz și 5.850 MHz cu o putere maximă de ieșire EIRP de 21,02 dBm (126,47 mW) la 5.180 MHz.



Acest simbol de pe produs indică faptul că dispozitivul nu trebuie eliminat împreună cu deșeuri menajere nesortate. În calitate de utilizator final, aveți responsabilitatea să eliminați dispozitivul la sfârșitul duratei de exploatare într-o manieră ecologică, după cum urmează:

- (1) returnând-o distribuitorului/dealerului de la care ați achiziționat produsul; sau
- (2) ducând-o într-un punct de colectare specializat.

Eliminarea corectă a acestui produs va contribui la economisirea unor resurse de valoare și va preveni posibilele efecte negative asupra sănătății și mediului, care s-ar putea produce dacă deșeurile sunt gestionate inadecvat. Contactați autoritatea locală pentru detalii suplimentare sau cel mai apropiat punct de colectare specific. Pentru eliminarea incorectă a acestor deșeuri se pot aplica penalizări, în conformitate cu legislația națională. Mai multe informații se pot găsi la adresa următoare:

http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm

©2018 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730 SUA. Toate drepturile rezervate.
iRobot, Roomba, iAdapt și Virtual Wall sunt mărci comerciale înregistrate ale iRobot Corporation.
Home Base și Dirt Detect sunt mărci comerciale înregistrate aparținând iRobot Corporation.
Wi-Fi și sigla Wi-Fi sunt mărci înregistrate ale Wi-Fi Alliance.